

tion; this transcription, which I possess, does not completely correspond with the segment quoted. The fact of the matter is that the letter was published (twice) by one of the great nineteenth-century scholars, Gaetano Milanesi ('Lettere d'artisti italiani dei secoli xiv e xv,' *Il Buonarroti* iv [1869], 77ff., and *La scrittura di artisti italiani*, Florence [1869f.], with partial facsimile). The individual in question was hardly a 'nobody' but probably the most famous woodworker of his day in Italy and is known as Arduino d'Abaisi, or Arduino da Baiso, as he is listed in the *Dizionario biografico degli italiani* (v[1963], 300–301) which has a rich entry that, incidentally, has an ample reference to the letter and its previous publication. And while on the subject of Arduino and his eyeglasses, Professor Ilardi assumes from his transcription and interpretation of the letter that a goldsmith made the lenses (n. 32), potentially an important point for the study of crafts in the period. This assumption is incorrect, however, and based upon a misunderstanding of a common abbreviation and consequently a misinterpretation of the evidence.

Ilardi (n. 21) has the relevant passage as: 'Fate che Chola d'Arezo, oraffo, ve mostre chuele m[. . .] che a me n'è dato per altre volte; li fae bone, e perché non s'abiono materia di rompere chueste vetre, io ve mando uno chasetino. . . .'

Milanesi (checked by Corti) has the passage as: 'Fate che Chola d'Arezo oraffo ve mostre chuelo maestro che a me n'è dato per altre volte. Li fae bone: e perchè non s'abiano materia do ronpere chuesti vetre io ve mando uno chasetino. . . .'

The goldsmith in question was incidentally a very famous figure in his time, Cola di Niccolò Spinelli d'Arezzo, whose connection with Arduino went back more than thirty years, when Arduino himself was working in Florence.

James H. Beck

Necrology

Following is a notation of deaths of members of the Renaissance Society of America since the publication of the Necrology in RQ 29, 2.

Binet, Ann W. (Mrs. George J.) [Arthist.]	Kienbusch, C. O. [Armor]
Constable, W. G. [Art hist.]	Osborn, James M. [English lit.]
Corrigan, Beatrice M. [Ital. lit.]	Peebles, Bernard M. [Neo-Latin lit.]
Hammer, William [Ger., Melancthon]	Seymour, Charles, Jr. [Art hist.]